

Emnerapport høst 2020

Emnekode og navn: NOR-INTRO

Emneansvarligs vurdering av gjennomføring

Praktisk gjennomføring

Høsten 2020 var det 9 grupper på introkurset. Dette er et lavere tall enn vanlig og skyldes nok at færre studenter velger / hadde mulighet til å dra på utveksling under koronapandemien. Deltakerne var studenter som skulle være i Norge ett eller to semestre. Kursene gikk over 9 uker, 2 dager i uken à 2 timer (totalt 36 t). Oppstarten var en uke senere enn vanlig slik at studentene skulle ha tid til å komme ut av innreisekarantene før undervisningen startet. Gruppene var fordelt på 5 lærere. Eksamensformen var en muntlig pareksamen på 15 minutter med vurdering bestått / ikke bestått. Dessuten måtte studentene levere 3 skriftlige oppgaver i løpet av semesteret for å kunne ta eksamen.

Etter to uker med undervisning på campus kom det koronarestriksjoner som førte til at UiB flyttet all undervisning til digitale plattformer. Plattformene som ble brukt på norskkursene, var Mitt UiB, Zoom og Kaltura. Perioden med digital undervisning varte ca. tre uker, fra 8. september til og med 29. september. Flere av lærerne valgte også å ha digital undervisning resten av uke 40 pga. busstreik. Etter høstferien i uke 41 var alle gruppene tilbake på campus og hadde undervisning der frem til eksamen. Eksamen ble for de fleste gruppene gjennomført på campus med smitteverntiltak (god avstand mellom deltakerne og nedspriting av overflater mellom hver eksaminasjon), men studentene kunne også velge å ha eksamen på Zoom hvis de var i risikogruppen for korona, hvis de var syke eller hadde lette symptomer på sykdom. I en av gruppene hadde alle studentene eksamen på Zoom fordi læreren var syk.

Strykprosent og frafall

Oppmeldt: 169

Møtt til eksamen: 147

Bestått: 147

Ikke bestått: 0

Dette semesteret hadde vi mindre grupper enn vanlig med 20 studenter i stedet for 25. Årsaken til dette er begrenset romkapasitet under koronapandemien. Gruppene var i utgangspunktet fulltegnet – flere sto på venteliste ved kursstart og ble i løpet av de første ukene tildelt plasser. Noen deltakere falt fra i løpet av semesteret. Dette skjer hvert semester og flere av studentene som slutter, oppgir at det er fordi de ikke trenger studiepoengene og heller vil fokusere på andre fag. Samtidig kan den ekstra krevende studiesituasjonen med nettundervisning også ha bidratt til at noen studenter sluttet på kurset.

Studieinformasjon

Mitt UiB og e-post ble brukt til kommunikasjon mellom UiB (administrasjon og lærere) og studentene. NOR-INTRO hadde en fellesside på Mitt UiB. I tillegg hadde hver gruppe sin egen side kun for den enkelte lærer og deltakere med informasjon om hjemmearbeid, oppsummering av forelesninger, handouts, og diverse (sanger og filmsnutter mm).

Tilgang til relevant litteratur

Dette semesteret jobbet en prosjektgruppe med utvikling av en ny lærebok til bruk på INTRO-kurset. Utkastet til boken kunne studentene laste ned fra Mitt UiB gratis, og de kunne velge om de ville ta med seg pc/laptop med materialet til timene, eller om de ville printe det ut. I tillegg hadde studentene tilgang til diverse nettressurser (ordbøker, grammatikker, relevante nettsider mm.). Den enkelte lærer sørget for å supplere med det hun mente var nødvendig (egenproduserte grammatikkoversikter og arbeidsoppgaver, henvisninger til andre læreverk, osv.)

Emneansvarligs vurdering av rammevilkårene

Lokaler og undervisningsutstyr

I de to periodene vi hadde fysisk undervisning, foregikk den i Eldoradogården. Dette er fine rom med godt utstyr, men noen av lærerne har kommentert at ventilasjonen er for dårlig og at å åpne vinduene er en dårlig løsning pga. mye trafikkstøy. Det ble også mye administrasjon knyttet til åpning av lokalene de siste ukene pga. vekterstreik. Lærerne på norskkursene måtte ta med nøkkel selv hver morgen og sørge for overlevering av den til riktig lærer.

Nettundervisningen ble gjennomført hjemmefra med privat utstyr. For noen av lærerne har situasjonen med hjemmekontor vært vanskelig pga. dårlige arbeidsforhold hjemme (dårlig internettforbindelse, mangel på utstyr, mangel på god arbeidsplass osv.). Rett før eksamen fikk alle de faste ansatte sin egen jobb-laptop og dockingstasjon.

Emneansvarligs kommentar til studentevalueringen(e)

Metode – gjennomføring

Det ble sendt ut en elektronisk, anonymisert spørreundersøkelse til alle som var oppmeldt i emnet. Undersøkelsen ble sendt ut 19. oktober, påminnelse ble sendt ut 2. november og undersøkelsen ble avsluttet 9. november. Svarprosenten var 45 %.

Oppsummering av innspill

Spørreundersøkelsen hadde to deler, én del der studentene kunne gi tilbakemelding på det nyutviklede undervisningsmateriellet og én del der de kunne gi tilbakemelding på undervisningen.

Del 1

I del én kom det fram at studentene generelt var svært positive til undervisningsmateriellet. De syntes temaene som ble tatt opp var relevante og de likte at det handlet om studenter på utveksling i Bergen. Majoriteten var fornøyd med tekstene, grammatikkpresentasjonene, oppgavene og ordlistene. Samtidig var det en del som mente at materiellet hadde vært lettere å bruke hvis de hadde hatt en fysisk versjon, og at det var mye innhold å lære seg på kort tid. Noen ønsket seg flere «frie» oppgaver og et par nevnte at det var unødvendig at samme ord ble gjentatt flere ganger i kapittelordlistene. Det var ulike meninger om hva som er den beste plasseringen av ordlistene, men de fleste var fornøyd med nåværende plassering. Til slutt var det flere studenter som savnet uttale- og lytteoppgaver, innspillinger av tekstene og mer fokus på norsk kultur.

Del 2

Alle studentene som svarte på spørreundersøkelsen, syntes kurset var nyttig, at kurset oppfylte deres forventninger, at forklaringene var tydelige, at arbeidsmengden var passelig, at det var positiv stemning på kurset og at kommunikasjonen gjennom Mitt UiB fungerte bra. 98% mente at progresjonen var passelig og at de fikk nok tilbakemelding fra læreren sin.

På spørsmål om hvilke aktiviteter de ville hatt mer av på kurset, svarte studentene først og fremst lytteoppgaver (58 %), spill og quizzer (52 %), uttaletrening (42 %), grammatikk- og vokabularoppgaver (42 %) og diskusjoner (32 %).

På spørsmål om hvilke aktiviteter de ville hatt mindre av på kurset, svarte studentene først og fremst «ingenting» (60 %). Deretter kom gruppearbeid (16 %), studentpresentasjoner foran klassen (14 %), lærerpresentasjoner (8%), diskusjoner (6 %), lesing (6%) og skriving (2 %).

Totalt sett vurderte 48 % av studentene kurset som utmerket, 42 % vurderte det som veldig bra og 10 % vurderte det som bra. Flere av studentene kommenterte at de er overrasket og stolt over hvor mye de har lært på kort tid.

I tillegg oppga studentene at nettundervisningen fungerte bra, men de fleste foretrekker fysisk undervisning. Noen sa at nettundervisning påvirket progresjonen deres negativt, mens andre sa at det ikke påvirket progresjonen deres i noen særlig grad. Noen få mente at det påvirket progresjonen deres positivt. Alle som svarte, synes at UiB/lærerne deres har håndtert koronasituasjonen godt.

Alle studentene utenom én oppga at de skal ta / har tatt eksamen. Vedkommende som ikke skulle ta eksamen, lot være fordi vedkommende ikke fikk studiepoeng for det fra hjemuniversitetet sitt.

Avslutningsvis sa 34 % (dvs. 17 studenter) at de var veldig enige i at de ville vært interessert i å lære norsk i seks uker til og tatt eksamen på trinn 1 hvis det hadde vært mulig. 20 % var enig, 32 % var nøytrale, 10 % var uenige, og 4 % var veldig uenige.

Emneansvarligs samlede vurdering:

Studentene virker svært fornøyde med kurset til tross for en lang periode med nettundervisning og til tross for at koronarestriksjonene har ført til at vi ikke kunne ha mange av de aktivitetene vi pleier i klasserommet. Studentene trives med undervisningen og føler at de lærer mye. Mange studenter synes det er synd at de ikke kan fortsette på norskkurs etter at de har tatt INTRO-kurset og halvparten av studentene som svarte på spørreundersøkelsen, oppgir at de ville vært interessert i å lære mer norsk. Dette er verdt å merke seg i planleggingen av fremtidige semester.